



DIRECCIÓ Y ADMINISTRACIÓ: Cadena de Cort, núm. 11.—PALMA.

SUMARI—*Fer llimosna al pobre es obligació*, per Messen Joan.—*Lluç*, per José M.^a Tous y Maroto.—*Sants y festes*.—*Descripció de l'arribada y entrega del cadavre del B. Ramon Lull*, per Salvador Galmés Sancho.—*A bons entenedors poques paraules*.—*Roys de tinta*, per Veramita.—Anuncis.

Fer llimosna al pobre es obligació

SAVARICIA o amor desordenat a les riqueses, es una de les llagues més perilloses qu' es pecat ha fet a s' homo; y com Jesu-Christ es com un metje, se dedicá particularment, a curar aquesta llaga. Se va fer pobre per ensenyarnos ab l'exemple a despreciar els bens d'aquest mon: y perque aquest amor a les riqueses no es altra cosa qu' un desordenat desitx de acaramullarles, y un cuidado excessiu de conservarles, combaté un y altre vici ab sa doctrina *No vulgueu atresorar per voltros tresors en la terra. No poreu servir a Deu y a les riqueses. ¿De qué aprofita a s' homo guanyar tot el mon si pert s' ánima?* En quant al afany de conservarles, res més precís que s' obligació que mos posa de distribuirles. *Donau y se vos donará.—De lo que vos queda donau almoyna.* Y per més inculcar aquesta obligació, se serveix de la parabola d'aquest Evangeli, en la que trobam tres coses: un amo que té un majordom a qui fa rendir contes; es majordom que se serveix d'una enginyosa astucia en son propi interés, y l' amo que alaba y aprova tal conducta.

Per aquestes tres circumstancies de la parabola el Bon Jesús vol instruirnos ab aquestes tres veritats; primera, que tots els richs respecte de Deu, son lo qu' el majordom respecte de l' amo; axò es, que axí com aquell no

tenia més que l' administració dels bens, ab l' obligació de donar conte, axí els richs no son propietaris absoluts, sinó solament administradors y dispensadors dels bens que posseheixen. ¿Per qué teniu aquestes riqueses y d' hont vos venen, pregunta Sant Basili? ¿De la casualitat, de successió dels vostres antepassats, de la vostra propia industria? De qualsevol part vos venguen, continúa el Sant, sempre deveu confessar que venen de Deu, a qui pertany tota la terra, y qu' Ell la vos ha donada. Si Deu la vos ha donada, de que prové aquesta desigualtat que s' observa entre voltros y el pobre, sinó perque tengueu el merit de la lliberalitat, y aquest el de la paciència? Mirau qu' el Bon Jesús diu qu' es fer justícia el donar llimosna. *El qui es just, donará y no acabará de donar.*

Molts s' imaginan, diu Sant Ambròs, que lo que donen als pobres los es propi, y ab axò s' enganen, perque es dels mateixos pobres. Es pa que guardau, diu Sant Basili, pertany als qui tenen fam: el vestit deu cubrir al qui va desnú: els doblers deuen emplearse en redimir catius y prisoners. Tal es el llenguatge de tots els Sants-Pares. Suposada aquesta primera veritat, se segueix necessàriament sa segona, que com el majordom de la parabola, ve-hense en perill de perdre son empleo, conquistá amichs per servirse d' ells en la necessitat: axí la certesa que tenim de deixar els nostros bens a s' hora de la mort, y el conte que tndrem que donar, mos obligan a administrarlos feèlment, compartintlos ab els pobres. Aquesta es la consecuencia que treu el mateix Bon Jesús: *Jo vos dich que guanyeu amichs ab ses riqueses d' iniquitat, perque quant muireu vos repiguen en les habitacions eternes.* La fidelitat en la distribució dels nostros bens, diu Sant Gregori Papa, consisteix en moltes coses: primerament en fer la llimosna ab esperit de humildat; y aquesta humildat consisteix en

dues coses: en que no devem creurer que feim una obra de superarogació, suposat qu' es un manament indispensable per noltros, y en que no devem despreciar al pobre a qui dam: la llimosna no es tant un aussili per la miseria, com un present que feym al pobre, per tenir un credit y sa recompensa.

En segon lloch, la fidelitat en la distribució consisteix en no donar la llimosna ab pena y com a per força; no se mos demana res del nostre y l' acció de la caritat sols es agradable a Deu quant se fa ab alegría. Consisteix també en no perllongarle perque es un deute, y quant més se perllonga més s' augmenta sa nostra injusticia. Finalment consisteix en no donar poch quant es necessari donar molt, y aquest es el punt més essencial. Es necessari donar molt quant sa necesitat es gran y quant se posseheixen moltes riqueses; quant som feïls ab aquest punt succeheix lo mateix qu' al major-dom de la parabola; perque si el seu senyor lo alabava per una acció d' iniquitat sols perque havia obrat ab prudencia, ¿quant més no alabarà Deu les nostres accions de caritat? ¿Porem noltros dubtar d' axò, después de lo que mos diu el Bon Jesús en lo Evangeli? Perque, ¿pot ferse més gran y magnífich elogi de les obres de misericordia qu' el del Judici? *Vaitx tenir fam y me donareu menjar: vaitx tenir set y me donareu beurer: era peregrí y me donareu cobro; anava desnú y me vestireu; estava malalt y me visitareu; tancat en la presó y me venguereu á veurer, perque lo que fereu a un dels meus germans petits m' ho fereu a mí.*

Es, donchs, innegable qu' els nostres bens no son nostres, que la llimosna es de precepte y d' obligació, y qu' es alabada quant se dona cristianament. ¿Per qué, donchs, costa tant de treball y pena compartir els bens ab els pobres y donarli lo més poch que se li pot donar, de quant havem rebut de Deu ab dit objecte? Però, ¿quin mal feym? diuen molts. No mos servim més que de ses nostres riqueses, les guardam per noltros, no prenim res del pròxim. ¿Quin mal havia fet aquell rich avaro? preguntava Sant Gregori. No se diu d' ell que retengués bens que no fossen seus, sino solament que no dava res dels que llegitimament posseïa, y solament la poca caritat en ves del pobre, va fer que Deu el condemnás al foch etèrn.

Voltros me responeu, diu Sant Juan Crisostom, que donau llimosna. Però, ¿qué donau? ¿Haveu donat alguna vegada lo que aquella pobre dona del Evangeli, que dona dos doblers? Ella doná a Deu tot quant tenia, y voltros no li donau res de tot quant teniu, però en camvi gastau molt superfluix y ab motius

de pecat. Tota la vostra riquesa sen va ab estufera y concupiscencia. Convidau y sou convidats: vos arruinau y ensenyau als altres a que se arruinen.

MOSEN JOAN.

LLUCH

(Páginas de mi cartera)

(Continuación)

PINTORESCO conjunto el que ofrecía el interior de aquella casa, ¡Admirable cuadro aquel, con marcado y característico sabor local y vivificante aura propia! (*)

La estancia en donde penetramos los expedicionarios, sin ser grande en demasía tampoco resultaba pequeña: el suelo empedrado, blanquísimas las paredes y surcado el techo por viejas vigas de tonos muy oscuros; á la derecha el hogar donde ardía entonces gruesa y chisporroteante hoguera que junto con un viejo velón de aceite (*llum de cruya*) constituían la iluminación de aquel lugar. En torno de la rústica cocina varios poyos, blancos también, gracias á las frecuentes manos de cal, con alto respaldar en forma de tabique, y que sin alcanzar al techo vienen á constituir como otro recinto dentro de aquella estancia, cerrado por todos los extremos menos por uno que sirve de ingreso, y rematado en los cuatro ángulos por pilastras de madera sobre las que descansa la acampanada base de la ennegrecida chimenea. En el reborde de la misma, que se prolonga en forma de estante, aparecían en correcta formación como una docena de ollas boca abajo, grandes unas, medianas otras, pequeñas las demás; pero tiznadas todas en su parte externa, evidente prueba de sus relevantes servicios. Una, y no pequeña, aparecía entre las llamas del hogar, que se enroscaban por la oronda superficie, llegando á veces á encaramarse curiosas y atrevidas hasta la misma cobertera agitada con frecuencia por la ebullición del caldo de las clásicas *sopas*, que no otra cosa era el líquido en ella contenido.

Sobre los poyos y formando mullido asiento varias pieles, y encaramados en ellas, más bien que sentados, para mejor contemplar la aventurera cuadrilla formada por los que tan inesperadamente nos coláramos puertas á dentro, seis ó siete pacíficos labriegos, entre hombres y mujeres, con los típicos trajes mallorquines.

Mientras l' *Amo y sa Madona* con la proverbial

(*) Escorca, propiedad hoy de mi distinguido amigo D. Joaquín Gual de Torrella, forma parte del rico patrimonio de su noble familia desde el año 1477, como se desprende del adjunto documento que con otros no menos interesantes, he leído en el Archivo de la casa de Torrella.

A 6 de Novembre 1477 veneren per la cort de la porció las Montañas e poseció de Escorca á Mosson Pera Gual qm. per 826 Lly. eran ditas montañas e poseció de Joan Desbach qm. es en la 1.^a fulla del Capbreu de Censals de M.^o Vaquer.

En el mentado archivo encontré también un curiosísimo pergamino del año 1272 y que contiene una escritura, en latín por supuesto, de venta de casas y tierras de Escorca. En el reverso de aquel documento se lee la siguiente anotación aclaratoria, de fecha muy posterior. *Venda del usufruct y drets que tenía Ermessenda Vda. de Pera Oliver sobre casas y terres de Escorca, á favor de Arnau Martorell.*

8 de las Kaldas de Agost de 1272.

Pera Arnau Nott.

hospitalidad de nuestra tierra, se deshacían en agasajos y ofrecimientos con esa llaneza y esa verdad sin afectación, que tanto cautiva y que con mucha dificultad se encuentra, si logra encontrarse al fin, en el recinto de las ciudades; se fijaban los otros con marcada curiosidad en nuestra averiada indumentaria, que á decir lo cierto mucho tenía que admirar después de las peripecias de la jornada. Par de zapatos había que á la luz del velón y á los resplandores de la hoguera, se reía á carcajada limpia y con sin igual frescura del paso de Anibal por los Alpes... pero no convienen las digresiones, y hay que seguir el comenzado inventario.

Acá y allá sillas de madera blanca con asiento de retorcida hoja de palmito, y pendiente de grueso clavo en una de las paredes el bendito rosario emblema de la devoción y la Fe, y en un rincón enseres de labranza alegoría del trabajo. *Fe y Trabajo* he aquí el secreto de la inalterable felicidad de aquellas gentes sencillas. Modernos estadistas, flamantes redentores de la Humanidad que sufre, que os devanais los sesos en busca de la solucionadora fórmula, he aquí la verdadera palanca de Arquímedes capaz de remover el mundo.

Al lado del portal y en adecuado sitio algunas jarras grandes y panzudas, y encima dos estantes de piedra también, y en ellos verdadero derroche de cucharas y tenedores de madera, amen de las clásicas escudillas orejadas de barnizado fondo que recuerdan la cerámica morisca, y que al igual sirven para un fregado que para un barrido, dada la complejidad de su uso; y en el testero de aquella como rústica alacena, y descollando allí con más humos que las repujadas bandejas de plata en las de nogal tallado, varios platos de loza ostentando en su fondo inverosímiles pajarracos de chillona tonalidad, y ramos de flores no clasificadas aún en ninguna flora conocida.

Hacia el fondo de la descrita estancia y enfilando el portal de la casa, aparece un espacioso arco que da acceso á otro recinto, sumido entonces en incierta penumbra, y allí y á un lado, una gruesa y larga barra empotrada en la pared por sus extremos; por lo que averigüé luego supe que allí se colocaban las monturas de las caballerías en la época, no muy remota, en que por faltar caminos hábiles en aquellas alturas, holgaban también las calesas y carretones, y habían de trocarse en *caballeros* cuantos emprendieran cualquiera marcha de alguna consideración. Los modernos adelantos proporcionándonos sus indiscutibles ventajas y grandes comodidades llegaron hasta nuestra florida roca, y tendida por monte y llanura admirable y laberíntica red de carreteras y caminos, por donde cual por complicada urdimbre de arterias fluye y circula la vida y el movimiento, han casi perdido la razón de ser los que podríamos apellidar viejos sistemas de locomoción, y en consecuencia han casi desaparecido; de la misma manera que fueron esfumándose muchos usos y costumbres de típico colorido, rasgos característicos de la fisonomía popular ¿Qué se hicieron por ejemplo nuestros payeses vestidos á *l' ampla*? Muchos habrá que los recuerden todavía caballeros en arrogante mula sobre montura formada con gruesas y velludas pieles; con su cara bonachona y larga cabellera, y luciendo los finos y amplísimos calzones bombachos (*en bufas*) sujetando la estirada media por debajo de la rodilla, y que al igual de los zaragüelles valencianos al punto delatan su moruno abolengo; con su chaleco de

rameada seda, de vistosos colores las más de las veces, y la corta zamarra con botonadura, coronado todo por descomunal sombrero de redondas y felpudas alas; y envuelta muchas veces tan vistosa y típica indumentaria bajo los anchos pliegues de larguísima capa, que llegaba á cobijar también los cuartos traseros de la cabalgadura, y formaba en unión del ya mentado sombrero, firme é impenetrable parapeto contra los cierzos y la lluvia. Más noto que fuí dejando el hilo de mi narración trasladándome de un salto á los pasados tiempos, y conviene que á ella volvamos, si te parece benévolo lector.

VIII

Después de breves momentos de descanso, los necesarios para tomar resuello, de los muchos ofrecimientos de aquellos payeses uno aceptamos con avidez: el agua!... pero ¡qué agua aquella! jamás la probé ni más fresca, ni más cristalina, ni mejor; y como no, si tuvo por filtro la acantilada roca; si la cándida nieve tan amiga de aquellas breñas, formó el mejor caudal de aquellas privilegiadas fuentes! Conforme á nuestro expresado deseo bebímosla en las clásicas escudillas; pero apostara yo sin temor á equivocarme que nunca la contuvo mejor, tallada copa de cristal bohemo.

Luego hubo que pensar en proseguir la marcha: las horas corrían empujando la noche, y los que en Lluch se quedaran estarían, y con razón, poco menos que en áscuas y temiendo nos hubiese acaecido algún percance: no había pues que perder momento. Preguntamos si á mano tenían algún fanal para el mejor recorrido del trayecto que quedaba; pero aquellos buenos payeses nos dieron algo mejor: unas cuantas antorchas de las que en mallorquín denominamos *fayas*, nombre de la planta de que se componen, especie de junco que crece en nuestras montañas y en sumo grado combustible después de seco. Arreglan las tales antorchas los mismos campesinos y de ellas se sirven con frecuencia en sus marchas nocturnas, estando muy generalizado su uso, singularmente en la montaña. Provistos de tan útiles auxiliares y despedidos de los de *Escorca*, emprendimos la etapa última de aquella, para nosotros, memorable jornada.

El golpe de vista no podía resultar más fantástico; iba delante uno de los guías con una antorcha, seguíamos luego los expedicionarios, cerrando la marcha el otro guía con otra luminaria. El camino (que desde *Escorca* hasta muy cerca de Lluch es excelente), ábrese paso por en medio de un encinar espesísimo que deja solo á la contemplación del caminante la dilatada bóveda del cielo, donde brillaban entonces con serena majestad millones de miles de estrellas.

Comprendiendo la imposibilidad, por aquella noche, de ir á rezar el santo rosario en la iglesia de Lluch y ante la Santa Imagen, determinamos comenzarlo entonces, y así lo hicimos. ¡Cuán poético y conmovedor resultó aquel rezo! La sublime quietud del bosque cuyo fornido ramaje adquiría un brillo fosfórico al fulgor de las enhiestas *fayas*, lo avanzado de la hora, y el singular encanto de aquel paisaje dormido; convidaban por modo singular al recogimiento y á la oración, y la tierna plegaria á la Soberana Reina vibraba melodiosa en el silencio de la apacible noche, y debía llegar

veloz cual nunca al encumbrado cielo que tan espléndido y tranquilo se nos mostraba.

Poco rato hacía que habíamos terminado nuestro rezo cuando descubrimos con indecible contento por parte de todos, las dispersas luces del suspirado Monasterio, y á no faltar la del día nos fuera dado contemplar desde allí á vista de pájaro el gigante edificio; pues nos encontrábamos en lo alto de extendida meseta, de la que había que descender por desequilibrada cuesta para llegar al feliz término de nuestra excursión.

Diez minutos después entrábamos en la anchurosa plaza en cuyo frente se erguía la gigante y negra mole del Monasterio que destacaba sobre el fondo del cielo estrellado.

IX

Ya que de Escorca hemos hablado, bueno será apuntar ahora algo referente á la Parroquia de S. Pedro situada en aquellas cercanías y recordar la tradición de la *Era de Escorca*; pues á mi juicio, aunque modesto, tienen ambos trascendental importancia, la primera bajo el punto de vista histórico, (1) y por ser una de nuestras más verosímiles y populares tradiciones la segunda.

La antiquísima Iglesia de S. Pedro de Escorca es considerada por muchos como la primera erigida en Mallorca después que la arrancó del yugo ag reno aquel rey de grandes energías que conoce la historia con el nombre de Jaime I. No me atreveré á sostener tan rotunda afirmación, pero sí es evidente que si no fué la primera entre las primeras que se edificaron debe contarse, y en igual caso se encuentran la iglesia de *Castellig* y la de San Miguel de *Campanet*.

La sencillez de líneas que se observa en la que nos ocupa, la elemental disposición del púlpito y de los bancos de piedra que aún se conservan adosados á los muros, delatan por manera evidente, las primeras manifestaciones del arte cristiano en la época de la Reconquista.

Sobre Escorca, de la misma manera que sobre todo lo que apareciendo envuelto en las brumas del remoto pasado, se muestra borroso á la escasa penetración de nuestra mirada; se ha fantaseado mucho, sin faltar quien llegue al linde de la exageración. Que la Parroquia de S. Pedro de Escorca jugó papel importantísimo singularmente en los tiempos que siguieron á la Reconquista, y en especial en lo que atañe á la cura de almas en aquellas apartadas serranías, no ofrece duda: que de las antiquísimas ruinas aun hoy visibles, y de los hallazgos diversos con frecuencia allí verificados se desprende de manera clara que en Escorca existió antes un núcleo de población importante, también es cierto; pero no juzgo admisible ni siquiera la conjetura de que fuera aquella la residencia de un Obispo ó *coepiscopo*, que veo apuntada en una historia manuscrita de un autor del

(1) Sabido es que la Santa Imagen de la Virgen de Lluch, inmediatamente después de su descubrimiento, fué colocada en la Iglesia de S. Pedro de Escorca, y que al ir para adorarla, al siguiente día los devotos moradores de aquellos contornos, vieron que había de allí desaparecido y vuelto por modo milagroso al mismo sitio donde fué hallada; conociendo por ello ser la voluntad de la Soberana Reina que en aquel mismo lugar la venerasen; por lo que la edificaron una pequeña capilla que andando el tiempo había de trasformarse en el célebre Santuario actual.

Se cree que el punto preciso de la invención, corresponde al que ocupa en la actualidad la pila bautismal en la Iglesia de Lluch.

siglo XVIII, (2) que funda su aserto en la circunstancia de ser en su época designadas por tradición con el nombre de Palau (Palacio) unas ruinas de las que hoy queda como único vestigio, algún paredón á unos veinte pasos de la mentada Parroquia.

Lo que si está probado es que en Escorca moraba el venturoso fraile cisterciense, á quien escogió Dios como testigo del milagroso hallazgo de la imagen de nuestra amada Madre la Virgen de Lluch. Pero cuando y por qué motivos fué allí aquel hijo de S. Bernardo?

Dice un escritor mallorquín contemporáneo que en el año 1238, al retirar el gran Jaime I su ya vencedor ejército que estuvo acampado entre el *Gorch Blau* y el *Puig del Ofre* en el *Pla de Cuba* quedóse aquel fraile (uno de los que acompañaban al expedicionario ejército) al cuidado de la pequeña iglesia construida en Escorca para atender allí á la cura de almas. Muy admisible parece tal opinión, mas quiero citar también otra que reúne iguales condiciones de verosimilitud y que se desprende de una historia en latín (manuscrita, del Monasterio de la Real, (3) y cuya copia fiel obra en poder de los RR. PP. Misioneros de los Sagrados Corazones.

Según dicha historia, el cisterciense de Escorca pertenecía á la comunidad de la Real, y por su quebrantada salud solicitó y obtuvo el retirarse á aquella apartada soledad cuya pureza de aires es de todos conocida.

Una y otra opinión las aduzco aquí como piezas de un proceso que no tengo competencia para resolver.

JOSE M.^a TOUS Y MAROTO.

(Concluirá).

SANTS Y FESTES

DE LA PRESENT SETMANA

JURIOL

- Día 22.—Dilluns —Sta. María Magdalena, penitenta.
 Día 23.—Dimars.—S. Libori, bisbe y conf.
 Día 24.—Dimecres.—Sta. Cristina, vg. y mr.
 Día 25.—Dijous. ✠ —S. Jaume apostol, patró d' Espanya.
 Día 26.—Divenres.—Sta. Ana, mare de Ntra. Senyora.
 Día 27.—Dissapte.—S. Pantaleó, metge.
 Día 28.—*Diumenge*. ✠ —IX La Beata Catalina Tomás, vg. mallorquina.

(2) Castillo de la Christiandad de Mallorca y antiquísima Parroquial de Escorca, con nuevos lustres de la invención y fundación, del muy Illtre. y Parroquial collegio de la Virgen María de Lluch, Patrona de este Reyno de Mallorca.—Escrito por un triennal sirviente y devoto de Maria, que (por merecido) oculta su nombre.—Dedicado á la prodigiosa figura de la Virgen María de Lluch, y á la protección del muy Illtre. y devoto cabildo, y noble ayuntamiento de la Ciudad y Reyno de Mallorca. Año 1758. (Biblioteca del Sr. Conde de Ayamans).

Bover en su Biblioteca de Escritores Baleares dice que existe un solo ejemplar de este libro que en su tiempo se conservaba en *Fornalutx*: no dudamos que es el mismo que hemos consultado y que conforme apuntado queda está hoy en la notabilísima biblioteca del Sr. Conde de Ayamans.

(3) *quidam Abbas hujus monasterii astmate laborans in Montem dictum vulgo Lluch recedens, ut sic propter aeris illius montis temperiem, et salubritatem suae infirmitati aliquale remedium inveniret, ibique simul contemplatione et sanctis exercitiis vacaret, meruit esse coinventor devotissime imaginis B. V. Mariae etc.* (Fragmento de la Historia por Fray Raimundo Pascual).

DESCRIPCIÓ DE L'ARRIBADA Y ENTREGA DEL CADAVRE DEL B. RAMON LULL

(Acabament)

¡Portopí! Es el port de la ciutat de Mallorca. Aficat dins el cor, diguem ho així, de l'hermosa badia de la capital del reyne mallorquí, ofereix al mariner un llech de refugi segur contra tots els vents, perquè el llevat, únich que podria remoure les seves ayges, per tenir l'entrada cap a ell, es una mar bonansa dins la nostra badia.

Su ran de la seua boca hi rumbetja un pi altívol que li ha donat nom, pi germá del de Formentor y, com ell, capás d'esser cantat no més per un poeta mallorquí.

Demunt la vorera llevantina d'el seu canal s'hi alsa, per defensarlo, un petit castell de forma moresca, quadrat y gornit de merlets. Su baix d'ell s'hi aixeca l'oratori de Sent Nicolau, petita esglesia de gust románich que «les ones, bôvetjant ab l'embatol, besan lleugeres y amoroses».

¡Portopí!..... però deixem Portopí y tornem a la nostra xalandra qu'havíam perduda de vista, entreteinguts en contar lo qu'era Portopí a n'aquell temps.

* * *

Ja comensa a apuntar l'auba: el ponent ha sostret el xaloch d'ahir.

Entre els mariners se nota certa cosa no acostumada.

Prest prest han issades veles; però a pesar de de trobarse inflades ab un vent tan favorable, la xalandra no s'es moguda.

Pensatívolz están sense sebre que fer, fins que un d'ells crida ab veu forta y joyosa, ¡Miracle!

—¡Miracle, miracle! responen dues, quatre, deu veus, y en Colom y en Pastorga astorats, ab veu baixa repeteixen com un eco ¡Miracle!

¡Feyan contes esser els amos d'el tresor que guardavan dins el seu vaxell y el veyen a punt de fogirlós de dins les mans! Les pareixia un somi; no ho podían creure; però la claror de l'evidencia s'imposava.

Sensa sebre que ferse, van, per resoldre els seus dubtes, y entran aont estava el cos del sabi mestre, y ajonollats devant ell, y ab les llágrimes a n'els ulls, li demanan que 'ls illumín.

No foren inútils les seues pregaries.

Al cap d'una estona s'aixecan. Havían tengut un mateix pensament.

¡El cel els inspirava!

Parteix pronte en Pastorga cap a la ciutat y dona avís a n'el Senyor Bisbe y magnífichs Jurats de tot quant passava.

* * *

La ciutat de Mallorca está de festa. Dins els seus carrers hi bull una gentada fora mida.

Las campanes de tota la ciutat donan joyosas els seus sons al embat, qui 'ls escampa falaguer per son entorn.

Son les quatre d'el capvespre, un capvespre d'aquells suaus y delitosos qu'ofereix qualque vegada el mes de Juny y que semblan duyts de dins el cor de la primavera y sembrats en mitx de les calors d'el estiu.

Els reguerons y comellars enfonsats entre els puigs y montanyoles, que fan la cort a n'el gegant de Galatzó, plens de verdesca, nova ab lo

clar y espayós del día; l'alegre rebumbori de les velzies qu'a n'aquella hora comensa a moure se; nigulets blanchs com la neu escampats ensá y enllá per la volta d'un cel puríssim, consemblants a fines brodadures demunt una hermosa cortina color de cel; la naturalesa tota, ab una paraula, pareix que dins la nostra Illa s'es posada alegre y festívola.

Fins y tot la mar gran, que devegades enfurida y llasant bramuls aborronadors, com que la se vulla engolir, y devegades cuan aquesta *Rogueta* s'hi presenta tota enllestida ab les seues gales, ab plena calma se mostra insensible a n'aquell etzís, fins y tot avuy rissada per l'oratjol li besa ab tendresa els seus peus, fentli amoroses xicotines.

Per la porta d'el moll ab los penons y verilles d'el clero y la *frailisia* y un bon nombre d'instruments musichs devant devant y acompanyada de casi tot el poble (Totus majoricencis populus (Pax), surt ab gran pompa una magnífica y y solemne processó.

La fan la noblesa del Reyne; donant, com aquell qui diu, guardia d'honor a n'el representant d'el Rey, Espectable Llochtinent (1) Pera de Fonollet, acompanyat d'els Oidors Reals ab barret y juba negra y punys y pitralla de randa blanca, (2) els magnífichs jurats (3) ab gramalles (4) y presidint en Gil Garcés, jurat en cap; els cavallers santjuanistes ab lo seu prior Fr. Arnau de Soler ab manto de llaneta blanca y creu vermella (5); Fr. Pere Descoll, Procurador Real y abat de Sent Bernat ab bacle y mitra, acompanyat d'els monjos d'hábit blanch; l'Illustríssim Senyor Bisbe D. Guillem de Vilanova (6) assistit del canonge Degá Bartomeu Valentí y del Xantor Ferrari Ferrion ab molts d'altres que li fan

(1) Cornejo, Vernon, Armengol y Arbiol.—Vid. Custurer, ib. p. 57 not. 10.

El Llochtinent y Governador General d' l'Illa, qui més tart va esser el Virrey y ara Capitá General, representava el Rey. Així es que tenia a carrech seu tots los negocis de pau y guerra que s' resolían ab assistencia y consell d' els Oidors Reals. Faltant el Llochtinent, desempenyava el seu ofici el Procurador Real. (Prag. sanc. de 3 Septbre. de 1606). Vid. Historia General cit. Tom I § 15 y 17. pp. 87 y 93.

(2) Vestit corresponent a la carrera judicial que segurament tendrían.—P. de A. Peña. (En carta particular.)

(3) Procés original de 1612, Seguí y Cornejo. Vid. Custurer ib. p. 58 not. 11.

El Jurats entre els mallorquins eran lo mateix qu' els consuls entre els romans així en lo vestuari com en el modo de la seua administració. Anavan vestits ab gramalles (Vid. not. seq.) y estavan encarregats del govern de la Ciutat y de tot lo tocant a la administració política del Reyne; venia a esser, com aquell qui diu la síntesis de l'Ajuntament y Diputació d' ara.

Era el Jurat representació fidelíssima del poble, per lo cual los seus membres perteneixien a tots els estaments. Eran sis: Un cavaller, dos ciutadans militars, dos mercaders y un menestral, qu' en aquell temps eran en Gil Garcés, Miles, Guillem Arnau ses Esglesies, Guillem Safont, Guillem Sa Costa, Guillem Roig y Francesch de Vilanova.—Vid. Cronicon Majoricense, any 1315

Els Jurats ab los seus consellers componian el Gran y General Consell presidit pel Jurat en cap qu' era el Jurat Cavaller. Tengueren com els consuls romans, lictors ó macers, pero no existian encara en l' época a que nos referim, (foren instituits dia 15 de Maig de 1373).—Vid. Historia General cit. Tom I. § 26. p. 103.

(4) Vestit de purpura ab gires de vellut negre d' hivern y de ras carmesí d' estiu. Això era la *toga praetexta* d' els romans.—Vid. Historia General cit. Tom II. p. 630.

(5) Lo demés d' el seu vestit eran: calçons blancs ab franjas de galó d' or, casaca vermella y capell de *picos*.—D. P. de A. P.

Essen les ordes militars un terme mitx entre la milícia y la Relligió, hem eregut que havian d' estar els Sanjuanistes, únichs cavallers d' ordes militars qu' a les hores hi havia a la Ciutat entre les Autoritats y el Clero.

(6) D. Jordi Fortuny.—Se veu també representat a un cuadro que se guarda a Cort. Vid. Custurer ib. p. 57 not. 8.

l'acompanyada; el clero de Santa Eulària vestit de cor ab lo seu rector Guillem d'Ortiz ab capa magna (7) y acompanyat d'els frares de Sent Francesch; los reverents rectors de Sent Jaume, Sant Miquel y Sant Nicolau, Pere Andreu, Pere de Marina y Berenguer de Toro, cada cual ab son clero parroquial; els frares-cavallers de la Mercé d'hàbit blanch y escut d'armes d'Aragó, que rumbetja demunt l'escapulari, ab lo seu comenador Fr. Bernat de Araujo; els frares de Sent Domingo ab lo prior Fr. Pere Alegre; y devant de tot, ab los cavallers y obrint la processó el Batle Beaenguer de San-Juan donzell y en Berenguer Nadal, Veguer, tots dos ab gramalles y bastó d'autoritat (8).

S'en van cap a Portopí, cosa de mitja lleugo enfora de la ciutat, tirant dins el llebeig.

Ja passavan las cinch quant arribaren.

Els de la nostra xalandra l'havíen endiumenjada de gran festa.

Arribada la processó, el Llochtinent, Bisbe, Jurats y Guardia ab dos frares de Sent Francesch pujan a n'el vaxell y regoneixen qu'aquell cadavre es el d'el sabi mallorquí Mestre Ramon Lull (9).

Després d'això en Colom, en Pastorga, el capitá y el pilot ab tots els mariners el desembarcan; y, fets els seus ulls dues fonts de llàgrimes, ab gran pena y sentiment d'el seu cor l'entregan a les primeres autoritats d'el reyne, les quals ab gran devoció y moltes llàgrimes (cum magna devotione et lachrymis, Sanchez de Lizarazo) es fan càrrech d'aquell preuat tresor.

Els frares de Sent Francesch han demanat y obtingut porer portar fins a la ciutat les relíquies d'el seu germá en religió.

Les entren antes dins l'esglesieta de Sent Nicolau y ab tota devoció, més per costum que per creure que ho necessitava la seua ànima, cantan un responso, y tot d'una de la mateixa manera qu'era venguda s'en torna la processó, entonant l'himne d'els màrtirs «Deus tuorum militum» etc. (10).

Arribada lá processó a la ciutat els carrers per ont havia de passar estavan ja plens ab la poca gent qu'era quedada. Entre ella s'hi contava un sens nombre de cegos, coixos, manxols y melalts de tota classe, los quals fonch servit Deu Nostre Senyor de curar maravellosament per medi d'aquelles santes relíquies (11).

El cos del nostre martir se troba ja a la plassa de Santa Eulària.

Els frares de Sent Francesch el demanan per

(7) Perque els Lulls teníen la tomba dins Sta. Eulària y contaven de durhi el cos del B. Ramon (Vid. Custurer, ib. p. 59 y 60) hem suposat qu'el clero d'aquesta parroquia anava vestit de cor y els altres ab vestit usual.

(8) D. P. de A. Peña es de parer qu'en duyen y era el seu distintiu.

El Batle General y el Veguer eran els administradors de justícia del Reyne; aquell, de lo qu'ara pertany al ram judicial, aquest al ram civil.—Vid. Hist. Gen. cit. Tom I, p. 92 y 93.

(9) Avuy diriam no se si en tota propiedad «identifican».

(10) Himne qu'es cantá quant (1611) fonch duit del sepulcre a l'altar major per regoneixer les ferides qu'havia rebudes a n'el seu martiri.—De les notícies històriques qu'es conservan se dedueix molt clarament que lo que feren fou mes gros que lo qu'es feya ab los demás difunts y que no era senyal de dol sino d'alegria. Aquest es també el parer del P. Custurer. ib. p. 59 y 78.

(11) Procés original de 1612. fol. 370.—«El cielo hizo muchos milagros por medio de los reliquias de Raimundo, muchos ciegos cobraron vista, algunos cojos mancos y enfermos cobraron salud.—Mut. Ap. Custurer. ib. p. 58. not. 13.

durlo s'en a n'el seu convent, més les seues súpliques no son ateses.

Però ¡altre miracle! el cos d'aquell vellet, magre y consumit p'els treballs y penitències, es tornat feixuch com a bronzo, tan feixuch qu'els qui 'l portan no poren mourel (12).

Consultan les autoritats una estona llarga, y al cap y a la fi resolen que com era el cos d'un màrtir, no havia d'estar dins sepultura aont hi jayen altres cadavres, y com creyen que seria prest canonisat «encomanarenlo als frares menors.»

Plens de goig y alegria el duen a n'el seu real convent; y, posantlo dins una caixa o sepulcre de fusta molt decent, fone guardat dins la sacristia.

Deu per intercessió seua ha obrat molts y grans miracles.

¡Així honra als qui l'honran a Ell: Fent sortir per ells claror de dins les tenebres!

SALVADOR GÀLMÈS SANCHO.

A bons entenedors poques paraules

PROTESTAM, en nom del MALLORCA DOMINICAL y dels mallorquins honrats, de certes escenes posades demunt les taules del teatre, més propis d'un bordell que de ser mostrades a un poble, qui s'ajonoya devant un Deu crucificat. Escola de costums anomenan encare al teatre... y no menten; ho es el modern *una escola pública*, pero de males costums.... Y veurer que certs diaris, que passen per formals, tenen sanch freda abastament per posar els comedians demunt els niguls, fentse llengos per alabarlos, y no tenen una paraula per reprovar certs excessos!... y veure persones, que volen passar per honrades a carta cabal, que van a missa y a les corant'-hores cade díe y a guanyar, si importa el jubileu, que, en lloch de donar bon exemple, no 's fan *escrupol* de presenciar tals desenfreyments!.. oh! axò no té conhort. Quin cristianisme es aquest de nou encuny, de *tira y amolla* que no du la marca de lo Evangeli? Qui ha pegellades les balances de vostra conciencia que, fent trahició al dever, sempre tomban de la part d'hont flaquetja vostre cor, y cauen, fent balansada fins en terra, per rahons y excuses que, posades dins el *trabuquet* de la lley de Deu, no pesan serrines?....

Qui ha vist may aquest desveri! Ab tants sigles de civilisació cristiana encare no sabeu destriar les fites que fan partió entre els dos termes: entre l'espargiment honest y el plaher il·lícit? Ab tants d'anys de predicació evangélica vos trobau encare tan atrassats que no sabeu que: no pot ser servir a dos senyors tan oposats, com Christo y el mon, puix per tenirne un de content, a la força heu de fer falló l'altre. No sabeu que: *qui vol anar ara de les seues y folgar y riure ab el dimoni no porá gaudir eternament ab Christo?*

¡Perdonaulos, Senyor, perque no saben lo que fan!

(12) «Haventlo demanat los frares Franciscos per ço com era de la Tercera regla de dita Religió y no volentlo donar, fonch servit Deu d'un tan gran miracle com fonch que tenint el cos a la plaça nova qui es vista (voldrá dir vecina—Custurer) de Sancta Eulària y de la Iglesia del P. S. Francesch d'Asis, los qui 'l portavan nunca pogueren passar envant per entrar en Sante Eulària: vist est gran miracle determinaren portarlo en Sant Francesch entenent qu'així era voluntat de Deu y els qui 'l portavan librement anaren».—Proces cit, fol. 186. Ap. Custurer. ib. p. 60 not. 19.

ROYS DE TINTA

II

EL BUEN OBRERO.—En lo n.º 3 d' aquest ardit periodiquet llegirem la contra al *Proyecto irrealizable* que havíam publicat, *verbo* establir, dins Palma, *La Fraternidad católica*. Lo nostre amich Sr. Costell no degué entendre que, abans d' alsar l' edifici material, hont pugan alojarshi totes les associacions de seglars relligiosos, es indispensable construir l' *edificio moral* de la somiada empresa. Tot lo que exposa per demostrar que es realizable aquell pensament, faria bofegar un cuyro de bou; pero, els catòlics palmesans, salvo honrosíssimes escepcions, son insensibles, sorts y surenchs com a tronchs de figuera.

¿Que la nostra MALLORCA fassi upa sa a suscrició? ¡prou farem sostenguent la nostra! Amb tot y axò: si els qui presumeixen dur la representació oficial del catolicisme periodístich, se cotisassin, a proporció, tant com *El Buen Obrero*, (qui comensa per suscriur 1200 pesetas) els pochs que portam a costes y despeses propies la propaganda dels Evangelis dominicals, procurant mantenir encés, l' únich llumet que crema ab oli mallorquí-nista,... no romandriam en derrera.

Però, dins la ciutat clàssique de ses ensahimades no es possible cap empresa noble y patriòtica de profit comú, y manco si es de caràcter catòlich. S' en parla sí, se discuteix p' els més *xiflats*, y fins sa posa la primera pedra, y tot seguit fracassa, ó s' empantana, ó el Dimoni hey lufa, y ¿qué ha estat? no res. ¡Terra demunt! (a)

¿Que a Mallorca no hem commemorat ab cap obra permanent lo comens del sigle XX? ¡Mesquinets de noltros!

A les propostes d' aquest setmanari per alsar una gran creu dalt un puig d' Inca; y per restablir les *estacions* del Sant Rosari, camí de Lluch; y per agremiarms els escriptors catòlics baix lo patronat de S. Francisco de Sales; y per votar catòlics no polítichs en temps d' eleccions, els nostros correlligionaris en feren tant de cas com si los tirassin payes de Menorca... quant non feren béfa.

Fins que surgesca un pare Vicent, dins Palma, ab voluntat, enginy y forsa per arregusar les nulitats y els acoquinaments dels uns, els egoismes y les presuncions vanidoses de molts, y la son y fetjeria de casi tots, seguirem visquent axí com visqueren aquells desgraciats per davant qui el Dante passava de llis: *senza infamia é senza lodo*.

(a) Vajan per ecsemples: el manuclat y desprestigiat monument a Ramon Lull; la millora intentada en son sepulcre; la instalació del Museu d' antigüedats en l' exconsulat de la Llonja; lo nou cercle de seglars catòlics en l' Arraval; la canalisació de les aygues; la reposició del antich altar major de la Sèu; etc. etc.

Mudem de conversa.

L'AXAMPLAMENT DE PALMA.—Ja está aprovat, gracies a la Comissió de Regidors y al Síndich del Ajuntament, que se plantaren dins Madrit, ajudats dels Diputats a Corts y de la gent grossa que diuen que estiman la nostra Roqueta. Ja sabem oficialment qui es l' autor del pla rotulat: *felix qui potuit*, etc. Ja li han pagat els sicents duros per s' estropada, y els tres mil de gastos a la Comissió; ja anavan a provar d' obrir pas entre les portes de Snt. Antoni y la Pintada; pero, el Ram Militar ha dit, cumplint ses Ordenances, «per prende mides, es menester una R. Orde...»!

Y el Sr. Batle (que havia format part de dita Comissió) ja s' ha fet curt, y diuen que s' oferí, quant venga s' hora, a correr ab una picassa devant tots per tirar baix la primera pedra del axamplament de Palma.

Lo que deim noltros: Les nostres murades caurán com ses de Jericó, a sò de trompetes. Però aquestes tocarán la Marsellesa, ó els *Segadors*, si els inglesos o els grans llops de la política Europea no mos excusan feyna, aplanantles ells amb bales rases, sensa cap R. O. madrilenya.

¡De més verdes s' en maduran!

A PROPOSIT.—Fa pochs dies que hem sentit resar d' aquell *bastón de mando* que els mallorquins agrahts regalan al excellent Sr. Governador que fou D. Rafel A. Sereix. Y mirau: un dels motius perque dita Autoritat se fé simpática, fou per sa victoriosa campanya contra el malahit joch y els trüans jugadors.

Ara sentim a dir que hey ha tants de robos; y l' experiencia ensenya que sovintetjan més en temps que el joch no está ben perseguit.

JOCHS FLORALS.—El Consistori dels que, per Octubre vinent se celebrarán a Zaragoza ofereix per premi una *Pauma de plata*, al autor del millor trabay sobre Costums o Historia de Mallorca; ab so ben entés que la Junta de la Arqueológica Luliana ha de examinar y *calificar* les composicions escrites en la nostra llengua. ¡Es molt que noltros que *no anam de jochs*, hajam de ficarnos ab aquestes feynes. Axò es *regionalisme-extra*!

EXPLICACIÓ.—Mos han dit que els nostros *Roys de Tinta* foren judicats com un plagi de les *Gotes de Tinta* que, desiara, se publican *prohibint sa reproducció*. ¡Res d' axò! els assumtos que publicam baix del primer títol son ben diferents, per sa materia y per lo xalest del tò, dels que trata seriament lo nostre amich *Harley*. Lo meteix podriam batiarlos, *esquits*, *raigs*, *xeringades* o *dutxes*; es accidental. Axò sí; com tenim tinta en gròs y a corteroles y lo que escrivim no perteneix al ram d' *Estancades*, ni hem pensat ferne cap llibret, y pot ser útil als catòlics mallorquins, lluny de tenirho gelós voldriam que tothom en participás; y per axò

(*Suplicam la reproducció*).

WERAMITA.

GRAN ALMACEN DE PAÑERIA SASTRER'IA Y NOVEDADES

de BARTOLOMÉ GUMBAU É HIJOS S. en Cta.

Jaime II números 87, 89, 91, 93 y Escursach 16 y 18—FRENTE AL BANCO DE ESPAÑA

Completos y variados surtidos en todos los artículos tanto del país como del extranjero.

Sastrería para Militares y señores Sacerdotes

Secciones especiales.—Gran colección en damascos, tapicerías, cíngulos, albas y galones.—Espléndido surtido en artículos negros de luto para Señora.

OBJECTES Y ROBES D' IGLESIA

BAZAR de D. Juan Montaner

Carrer del Sindica, números, 2 á 10

LA INDUSTRIAL

Gran Bazar de mobiliari artístich, tapizería, cristalería, objectes decoratius, etc. etc.—Enfront del Carrer de Sant Nicolau, entre el *Pas d' en Quint* y la *Costa d' en Brossa*.

PRÈUS ECONÓMICHES**LA ROQUETA**

DE

D. PERE A. CETRE

Fábrica de tota classe de cerámiques artístiques y de retjoles vernisades y altres objectes ornamentaris y de profit per la construcció d' edificis.—Despatx, carrer de San Miquel.

GRAN TALLER DE ESCULTURA RELIGIOSA
DE JOSÉ QUIXAL

56—Villarreal—56 —*— BARCELONA.

Especialidad en imágenes de madera para el culto católico. En dicho acreditado taller se trabaja indistintamente el bronce, mármol, piedra y madera, construyéndose la estatuaría monumental, todo de un gusto verdaderamente artístico y en condiciones sumamente económicas.—Se remiten gratis, nota de precios, presupuestos y dibujos.

Ventas al por mayor y menor.—Solicita representantes

CASA ESPECIAL PER ESCULTURA RELIGIOSA
ORNAMENTS SAGRATS

y representant de la fàbrica de vidrieras de colors y gravats de

J. AMIGÓ

DE BARCELONA

Plassa d' Antoni Maura número 22

PALMA DE MALLORCA.

Se construeixen imatges de sants, en fusta, de primera, segona y tercera classe; com també retaules, sagraris, altars, candalers, cirials, canelobres, sacres y tot lo relatiu á l' ornamentació escultural de les iglesies.

S' hi trobarán també, terns, casulles, capes, estoles, mandils, camis, sobrepellicos, àmits, flochs de misal, bonets, galons, cinguls, confeccionat tot ab teles de la tan enomenada fàbrica d'els *Fills de M. Sasi* de Barcelona.

Casa Grandía Hospedaje para
 Rdos. Sacerdotes y demás personas católicas, desde 3 pesetas diarias en adelante.

PUNTO EL MÁS CÉNTRICO

Baños Nuevos, 12--2.º--2.º—BARCELONA

OBRADOR D' ARGENTERÍA

Dirigit per D. Jusep Fortesa = Rey

Mestre Orífice de la Catedral

Carrer de Colón, núm. 23—PALMA

Almacenes SAN JOSÉ

* * * * * BRONDO esquina al BORNE * * * * *

EN las secciones de SEDERÍA, ESTAMPADOS, ALPACAS se acaban de recibir grandes existencias de gran novedad, para verano.

SEDAS MODERNISTAS á 25'00 pesetas corte

CRESPÓN á 12'50 " "

BATISTAS fabricación especial por la Casa á 2'00 " "

NUEVOS MODELOS EN CONFECCIONES, Camisería, Refajos y toda clase de prendas interiores, tanto de Caballero, como para Señora.

NOTA=Venta por mediación de cupones
 en todos los artículos existentes en los **ALMACENES**

FÁBRICA ANTIGA DE GAS

Sa que mos dugué sa millora d' aquesta llum tan cómoda y neta.

Sa que l' any 1857 triunfá dels seus competidors á sa subasta, perque va fé una rebaixa en el preu de s' alumbrat publich, que aventatjava emb' un 23 per cent s' oferta que els altres feyan.

Y sempre ha cumplit tots els seus compromisos.

Sa que en 40 anys may meresqué de s' Ajuntament sa mes petita amonestació.

Y conta ab sosmes principals centres de consum.

Y de cada día reb mostres de simpatía des publich.

Sa que ven es gas mes barato y ofereix mes ventatjes als seus parroquians.

OFICINAS: Porella ' 16.